

# German–English

This headword belongs to the wordlist of *Zertifikat Deutsch*.

Indication of irregular verb forms in the 3<sup>rd</sup> person singular (present, preterite, perfect)

The intransitive senses take the auxiliary *sein*.

In the transitive form the verb may take either *haben* or *sein* as its auxiliary, depending on the sense.

② **lau-fen** [<sup>l</sup>ʰaʊfn̩] <läuft, lief, ist/hat gelaufen>

<sup>[intr v]</sup> +*sein* **1.** run ◊ *Ich bin gelaufen, so schnell ich konnte.* ◊ *Die Tränen liefen ihm übers Gesicht.* ◊ *Sie ließ Wasser in den Eimer laufen.* ◊ *Die Straßenbahn läuft auf Schienen.* ◊ *Mein Vertrag läuft noch bis Januar.* ◊ *Bei Kälte läuft mir die Nase.* **gegen**

*etw./in etw.* <sup>[acc]</sup> **laufen** run into sth **2.** walk ◊ *Ich laufe jeden Tag zur Arbeit.* ◊ *Kann der Kleine schon laufen?* **3.** work ◊ *Läuft dein Computer wieder?*

**4.** (television, in the cinema, on TV) be on ◊

*Der Fernseher läuft den ganzen Tag.* ◊ *Der Film läuft im zweiten Programm.* **5.** go ◊ *Die Gespräche liefen gut.* ◊ *Das Auto läuft auf meinen Namen.* **Die Geschäfte laufen schleppend.** Business is sluggish. **In meiner Ehe läuft gar nichts mehr.** Nothing is going right in my marriage any more. **6.** be on-going ◊ *Gegen ihn läuft ein Verfahren wegen Steuerbetrugs.* **Meine Bewerbung läuft noch.** My application is still under consideration. **7.** sell ◊ *Die Zeitschrift läuft schlecht.* <sup>[tr v]</sup> +*haben/sein*

**1.** +*haben/in* South G, Austr, Swiss *often* +*sein* run ◊ *Er hat noch nie einen Marathon gelaufen.*

**einen Rekord laufen** run a record time **2.** +*sein* **Rollschuh laufen** roller-skate **Schlittschuh laufen** ice-skate **Ski laufen** ski <sup>[ref v]</sup> +*haben* **1.** **sich warm**

**laufen** warm up **sich müde laufen** tire yourself out through walking **sich wund laufen** get sore feet through walking **2.** **In den Schuhen läuft es sich bequem.** The shoes are comfortable to walk in. **Wenn es nicht so heiß ist, läuft es sich besser.** It's easier to run when it's not so hot. **3.** **sich**

<sup>[dat]</sup> **Blasen laufen** get blisters from walking **sich**

<sup>[dat]</sup> **die Füße wund laufen** get sore feet through walking **sich** <sup>[dat]</sup> **Löcher in die Schuhsohlen laufen** wear holes in your shoes through walking

© **das ist gelaufen** (*fam*) it is too late now **wie läuft's** (*fam*) how is it going

Phonetic transcription for every German headword

This verb can be used with *haben* or *sein*.

Numerous examples to show the German usage

In the reflexive form the auxiliary is always *haben*.